



DE **II PREMIO** DE  
**DONOSTIA**  
**LIBROS** DE  
**ARTISTA**

2019



## II PREMIO DONOSTIA DE LIBROS DE ARTISTA

Con la colaboración del Festival de San Sebastián

**arteliburu21** convoca el II Premio Donostia de Libros de Artista. Este Premio se enmarca en los V Encuentros sobre el Libro de Artista, organizados conjuntamente entre **arteliburu21**, **Kutxa Kultur**, **San Telmo Museoa** y **Koldo Mitxelena Kulturunea**.

Bases del certamen

### 1. arteliburu21 OTORGARÁ LOS SIGUIENTES PREMIOS:

- **Premio “San Telmo Museoa” a la obra de tema obligatorio**, consistente en construir un relato con los tres nombres siguientes: **HERMANOS LUMIÈRE, MARIE CURIE y JOHANNES GUTENBERG**. Dicha creación puede expresarse con o sin palabras.....1.500Euros
- **Premio “Koldo Mitxelena Kulturunea” a la obra de tema libre**..... 1.200 Euros
- **Premio “Kutxa Kultur” a estudiantes hasta 28 años**..... 1.000 Euros
- **Premio a menores de 18 años** (acompañados por un familiar adulto)..... 800 Euros

2. El Festival de San Sebastián otorgará, por su parte y bajo su criterio, tres menciones-diplomas a los trabajos que considere que mejor reflejan el mundo cinematográfico, más cinco abonos de cuatro películas.
3. Las obras han de hablar por sí mismas, sin que necesiten la intervención de ninguna persona para montarlas, manipularlas o explicarlas. Por lo tanto, han de entregarse totalmente acabadas y montadas. No se tendrán en cuenta avisos ni manuales de instrucciones.
4. La participación es abierta, gratuita y sin distinción de nacionalidades. Podrá concurrir, individualmente o formando parte de un colectivo, con una o dos obras, toda persona mayor de edad, o menor de 18 años acompañada de un familiar adulto.
5. Las obras premiadas seguirán siendo propiedad de sus autoras/es.
6. Además, los premios pueden ser acumulativos, si se da el caso.
7. Las percepciones económicas de los premios se hallan sujetas a la legislación fiscal vigente, aplicándose sobre ellas las retenciones legalmente establecidas.
8. El fallo del jurado calificador, que será inapelable, se dará a conocer públicamente el 24 de septiembre.
9. Los premios podrán ser declarados desiertos.
10. El jurado de los premios **arteliburu21** estará compuesto por tres personas de reconocida trayectoria artística y cultural.
11. Los libros de artista podrán ser elaborados en cualquiera de sus modalidades, sin excepción alguna. Sus dimensiones no podrán exceder de 30 cm por

- cualquiera de sus lados. Las obras desplegadas serán admitidas, pero se expondrán plegadas o cerradas, de modo que no rebasen las medidas citadas.
12. Se rechazarán las obras que puedan atentar contra los derechos humanos y la igualdad de género. Tampoco se admitirán las que contengan materiales que puedan considerarse peligrosos, así como perecederos o putrescibles.
  13. Las obras presentadas al certamen serán expuestas, si sus propietarias/os lo autorizan, y tras una selección efectuada por el comisariado de la muestra-exposición, en el Museo San Telmo, del 11 al 13 de octubre, como cierre de los V ENCUENTROS SOBRE EL LIBRO DE ARTISTA DE DONOSTIA.
  14. La ENTREGA DE PREMIOS tendrá lugar el día de la apertura de la exposición de los citados V ENCUENTROS, 11 de octubre – 18 H, en el Museo San Telmo.
  15. La elección de las obras a premiar será “a ciegas”. Por esta razón, se establece el siguiente procedimiento de actuación para la presentación y elección de los trabajos:
    - **Los libros concurrentes no podrán firmarse hasta después de efectuado el fallo del jurado.**
    - **Deberán ir acompañados de una etiqueta o de un papel suelto, anónimo, con el título de la obra escrito.**
    - **Cada autor o autora adjuntará un sobre, cerrado y anónimo, con el mismo título de la obra escrito en el exterior. En el interior del mismo, en una ficha que indicará la organización, se harán constar exclusivamente los datos personales. El resto de datos estará a la vista del jurado.**
  16. Las autoras y autores de las obras seleccionadas y galardonadas, ceden al comité organizador los derechos de reproducción, distribución y comunicación pública de estas obras, para la posible publicación de las mismas en catálogos, vídeos, medios de comunicación y exposiciones.
  17. Los libros deberán LLEGAR A DONOSTIA ENTRE EL 5 y el 11 DE SEPTIEMBRE. La dirección de destino la indicaremos más adelante.
  18. Los gastos de envío y devolución de los portes correrán por cuenta de sus propietarias/os.
  19. El comité organizador pondrá el máximo celo en el cuidado de las obras recibidas, pero no responderá de los desperfectos, robos o pérdidas que puedan derivarse del transporte o de accidentes imprevisibles.
  20. Las obras presentadas al certamen podrán ser recogidas directamente de la sede de **arteliburu21**, tras avisarnos previamente, entre los días 21 y 24 de octubre, de 16 a 20 horas.
  21. Las obras que hayan de ser devueltas por transporte, serán enviadas por nuestra asociación antes del 8 de noviembre. Una vez entregados correctamente los paquetes a la empresa transportista, la organización no se hará responsable de que éstos lleguen o no adecuadamente a su destino.
  22. La participación en esta convocatoria supone la plena aceptación de estas bases.

### **FICHA DE PREINSCRIPCIÓN. OBLIGATORIA**

Esta ficha de preinscripción, que tiene la finalidad de permitir a nuestra asociación prever las necesidades **organizativas**, ha de ser **ENVIADA ANTES DEL 15 DE JULIO**, a la siguiente dirección: **arteliburu21@gmail.com**.

Nombre y apellidos de la persona o colectivo: .....

Número de DNI: .....

Dirección: .....

Teléfono: .....

Correo electrónico: .....

Número de obras que va a presentar (UNA o DOS) ..... e indicar a qué premios opta: .....

- *Premio de tema obligatorio.*
- *Premio de tema libre.*
- *Premio para estudiantes menores de 28 años.*
- *Premio para menores de 18 años.*

### **CATÁLOGO DE LAS OBRAS PRESENTADAS**

Editaremos un catálogo de papel en el que se mostrarán las obras presentadas al certamen.

#### **FECHAS IMPORTANTES**

15 de julio: | Último día para la preinscripción

5 a 11 de septiembre: Entrega de las obras a la organización

24 de septiembre: Información pública del fallo del jurado

11 de octubre: Entrega de premios en el museo San Telmo

11 a 13 de octubre: Exposición de las obras presentadas al certamen

21 a 24 de octubre: Recoger las obras



# II ARTISTA LIBURUEN DONOSTIA SARIA

2019



 **kutxa kultur**  
kutxa FUNDAZIOA

**STM**  
San Telmo Museoa

**KMI**  
kulturunea



**SSIFF**

Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
International Film Festival

**arteliburu21**  
libre-entzule eta kulturari  
instituzio artistikoaren



Donostia Udala  
Ayuntamiento de San Sebastián

## II ARTISTA LIBURUEN DONOSTIA SARIA

Donostiako Zinemaldiaren laguntzaz

**Arteliburu21**ek II. Artista Liburuaren Donostia Saria antolatu du, V. Artista Liburuari buruzko Topaketaren barruan. Honako elkarte eta erakunde hauek antolatu dute, elkarlanean:  
**arteliburu21** elkarte, **Kutxa Kultur**, **San Telmo museoa** **Koldo Mitxelena Kulturunea**.

Lehiaketaren oinarriak:

### 1. arteliburu21ek HONAKO SARI HAUEK BANATUKO DITU:

- **“San Telmo Museoa” saria. Lanaren gaia derrigorrezkoa izango da.**  
Kontakizun bat sortu behar da hiru izen hauek erabiliz: **LUMIÈRE ANAIK, MARIE CURIE eta JOHANNES GUTENBERG**. Sormen lana hitzen bidez edo hitzik gabe adierazi daiteke..... 1.500 euro
- **“Koldo Mitxelena Kulturunea” saria. Gai librea**..... 1.200 euro
- **“Kutxa Kultur” saria, 28 urte arteko ikasleentzat**..... 1.000 euro
- **Saria 18 urtetik beherakoentzat** (ahaide heldu batek lagunduta)..... 800 euro

2. Bestalde, Donostiako Zinemaldiak, bere irizpideari jarraikiz, hiru aipamen-diploma banatuko ditu haren iritziz zinematografiaren alorra ongien islatzen duten lanen artean, eta lau film ikusteko 5 bonu.
3. Lanek ez dute inoren esku-hartzerik beharko haiek muntatzeko, manipulatzeko edo azaltzeko. Hortaz, erabat amaituta eta muntatuta entregatu behar dira. Ez da kontuan hartuko inolako oharrik edo gida-libururik.
4. Parte-hartzea irekia eta doakoa da. Edozein nazionalitateko 18 urtetik gorako pertsona orok parte har dezake, eta gazteagoek ahaide heldu batek lagunduta. Bakarka edo taldeka lehiatu ahal izango da, lan bat edo bi aurkeztuz.
5. Egileek saritutako lanen jabe izaten jarraituko dute.
6. Gainera, sariak metatu daitezke, hala badagokio.
7. Sarien ordain ekonomikoak indarreko zerga-legeriaren menpe daude, eta lege ezartzen diren atxikpenak aplikatuko zaizkie
8. Epaimahai kalifikatzailearen erabakiaren aurrean ezin izango da apelaziorik aurkeztu, eta irailaren 24an emango da ezagutzera.
9. Saria inori eman gabe gera liteke.
10. Ibilbide artistiko eta kultural aitortua duten hiru lagunek osatuko dute **arteliburu21**en sariak erabakitzeko epaimahaia.
11. Artista-liburuak egiteko ohiko bideetatik edozein erabil daiteke, salbuespenik gabe. Alde guztietatik gehienez ere 30 cm izan behar dituzte. Lan zabalgarriak

- onartuko dira, baina tolestuta jarriko dira ikusgai, edo itxita, aipatutako neurriak ez gainditzeko.
12. Baztertu egingo dira giza eskubideei eta sexuen arteko berdintasunari eraso egiten dieten lanak. Arriskutsutzat jotzen diren materialak dituzten lanak eta galkorrak nahiz ustelkorrak direnak ere ez dira onartuko.
  13. Sarira aurkezten diren lanetatik batzuk aukeratuko dituzte komisarioek, eta, haien jabeen baimenarekin, ikusgai jarriko dira San Telmo Museoan, urriaren 11tik 13ra, izango dira, V. ARTISTA LIBURUARI BURUZKO TOPAKETARI amaiera emateko.
  14. Sari-banaketa V. ARTISTA LIBURUARI BURUZKO TOPAKETAren erakusketa zabaltzen den egunean egingo da, urriaren 11n, 18:00etan, San Telmo Museoan.
  15. Sarira aurkeztutako lanak itsuka hautatuko dira. Hori dela eta, honela jardungo da lanak aurkezteko eta haiek hautatzeko:
    - **Lehiatzen diren liburuak epaimahaiak erabaki ondoren baino ezingo dira sinatu.**
    - **Etiketa edo paper solte anonimo batekin batera aurkeztuko dira, zeinetan lanaren izenburua idatzita egongo baita.**
    - **Egile bakoitzak gutun-azal itxi eta anonimo bat erantsiko du, kanpoaldean izenburu bera idatzita duena. Barruan, antolakundeak emandako fitxa egongo da. Egilearen datu pertsonalak bakarrik idatz behar dira fitxa horretan. Gainerako datuak ikusgai egongo dira epaimahaiarentzat.**
  16. Hautatutako eta saritutako lanen egileek antolaketa-batzordeari lagatzen dizkiete lehiaketan aurkeztutako lana erreproduzitzeko, banatzeko eta jendaurrean komunikatzeko eskubideak, egin litezkeen katalogo, bideo, hedabide edo erakusketetan argitara emateko.
  17. Liburuak IRAILAREN 5etik IRAILAREN 11ra bitarte IRITSI BEHAR DIRA DONOSTIARA. Aurrerago zehaztuko dugu helbidea.
  18. Bidalketa-gastuak eta kutxak itzultzeko gastuak haien jabeen kontura izango dira
  19. Antolaketa-batzordeak arreta osoz zainduko ditu jasotzen dituen lanak, baina ez du bere gain erantzukizunik hartuko garraioaren edo ezusteko istripuen ondorioz lanen kalteak, lapurretak edo galerak gertatzen badira.
  20. Lehiaketara aurkeztutako lanak **arteliburu21** en egoitzan jaso ahal izango dira zuzenean, aldeztu aurretik jakinarazita, urriaren 21etik 24ra, 16:00etatik 20:00etara.
  21. Garraio bidez itzuli beharreko lanak azaroaren 8a baino lehen bidaliko ditu gure elkarteak. Behin lanak garraio-enpresari emanda, haiek egokiro iristeko erantzukizunik ez du izango antolakundeak.
  22. Deialdi honetan parte hartuz gero, erabat onartzen dira oinarri hauek.

## ERANSKINA

### AURREZ IZENA EMATEKO FITXA. I. DERRIGORREZKOA

Aurrez izena emateko fitxa honen helburua da erakusketaren beharrak aurreikusi ahal izatea gure elkarteak. **Uztailaren 15a baino lehen** bidali behar da fitxa, honako helbide honetara: **arteliburu21@gmail.com**

Pertsonaren edo taldearen izen-deiturak.....

NAN-zk. ....

Helbidea .....

Telefonoa .....

Helbide elektronikoa .....

Zenbat obra aurkeztuko ditu (BAT edo BI) ..... eta adierazi zer saritarako aurkezten den: .....

- Derrigorrezko gaia duen saria
- Gai librea duen saria
- 28 urtetik beherako ikasleentzako saria
- 18 urtetik beherako adingabeentzako

### AURKEZTUTAKO LANEN KATALOGOA

Katalogo bat editatuko dugu paperean, lehiaketara aurkeztutako lan guztiak biltzen dituena.

#### DATA GARRANTZITSUAK

Uztailak 15: ALDEZ AURRETIK IZENA EMATEKO AZKEN EGUNA

Irailaren 5etik 11ra: LANAK ELKARTEARI EMANGO ZAIZKIO

Irailak 24: EPAIMAHAIK JENDAURREAN AZALDUKO DU ERABAKIA

Urriak 11: SARI BANAKETA SAN TELMO MUSEOAN

Urriaren 11tik 13ra: LEHIKETARA AURKEZTUTAKO LANEN ERAKUSKETA

Urriaren 21etik 24ra: LANAK JASOTZEA



# II DONOSTIA ARTISTS' BOOK AWARD

2019



 **kutxa kultur**  
kutxa FUNDAZIOA

**STM**  
San Telmo Museoa

**KMI**  
kulturunea

 **SSIFF** Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
International Film Festival

 **arteliburu21**  
asociación artística y cultural

  
Diputación Foral de Álava

  
DIPUTACIÓN FORAL DE GUIPUZCOA

  
Ayuntamiento de San Sebastián

Donostia Udala  
Ayuntamiento de San Sebastián

## 2<sup>nd</sup> DONOSTIA ARTISTS' BOOK AWARD

With the collaboration of Donostia International Film Festival

The **arteliburu21 Society** calls for the 2<sup>nd</sup> Donostia Artists' book Award, which will take place during the 5<sup>th</sup> Artists' book Encounters, organized by **arteliburu21, Kutxa Kultur, San Telmo Museoa and Koldo Mitxelena Kulturunea.**

The official rules

### 1. The arteliburu21 awards are as follows:

- "San Telmo Museum" prize for a compulsory subject work, consisting in building a narrative upon the names of LUMIÈRE BROTHERS, MARIE CURIE and JOHANNES GUTENBERG. This creation can be expressed with or without words ..... 1500 €
  - Koldo Mitxelena Kulturunea Prize for a free theme work..... 1200 €
  - Kutxa Kultur Prize for students up to 28 years old ..... 1000 €
  - Prize for children under 18 years of age (accompanied by an adult relative) ..... 800 €
2. The Donostia International Film Festival in its sole discretion will decide to award the following prizes: 3 certificates of recognition for the items that better reflect the cinematography and 5 – movies pass.
  3. The works must speak for themselves, without requiring the intervention of any person to assemble, manipulate or explain them. Therefore, they must be delivered completely finished and assembled. Notices or instruction manuals will not be considered.
  4. The competition is open to all interested parties and it is free of charges. Participants may be of any nationality, any person of legal age, or under 18 years of age accompanied by an adult relative. Items accepted for competition might be contestant's own work or work of a group. Contestants are allowed to enter one or two items.
  5. The prize-winning creations which remain the sole property of their authors.
  6. The prizes can be cumulative.
  7. The amount of the prizes is subjected to the tax regulations in force, and if pertinent, to the legally established retentions.
  8. The decision of the jury will not be contested. And it will be announced on September 24
  9. According to the opinion of the jury and the quality of the works some rewards might be cancelled.
  10. The jury of **arteliburu21** awards will be made up by three members with recognized artistic and cultural activity.

11. Entries submitted for competition should embrace any artists' book format. Items accepted for competition cannot exceed 30 x 30 x 30 cm. Pop-up book or concertina book will be accepted but exhibited under the same limitations.
12. Items could be rejected if human rights or gender equality are infringed. Items accepted for competition cannot be made of putrescible or dangerous materials.
13. The works could be exhibited, if approved by their authors, and previously selected by the exhibition curator at the San Telmo Museum, in the course of the 5<sup>th</sup> Encounters on artists' book from October 11 to October 13.
14. The awards ceremony will take place on the opening day of the exhibition of the aforementioned 5th Encounters, October 11 - 18 H, at the San Telmo Museum.
15. The awarded works will be elected blindly. For this reason the following procedure shall be used:
  - **the Works may not be signed prior to the jury's decision**
  - **items shall be accompanied by a label bearing a title of the work**
  - **Each contestant should include a sealed envelope marked with the same title. The organizer will provide an application form that must be filled out by the applicants (personal data) and enclosed in the aforementioned envelope. The rest of the data will be in view of the jury.**
16. The authors of the selected or awarded Works would give up to the Organizer Committee the rights of reproduction, distribution and public communication through the publishing of a catalogue, videos or media and exhibitions
17. Works must arrive between September 5 to 11. The destination address will be indicated later.
18. Delivery and return costs will be the responsibility of their owners.
19. The organizer committee will take maximum care of items accepted for competition but will not admit responsibility for any accidental damage, theft or loss which may occur during transportation or public display.
20. Items exhibited may be withdrawn directly at arteliburu21's headquarters, after notifying us previously, from October 21 to 24 (between 16.00h and 20.00h).
21. The works that have to be returned by transport will be sent by our organization before November 8th. Once the packages have been delivered correctly to the transportation company, the organization shall not be responsible for them arriving in perfect condition at their destination.
22. Participation in this competition implies the full acceptance of the rules that govern it.



**COMPULSORY PRE-REGISTRATION FORM 2ND DONOSTIA ARTISTS' BOOK  
AWARD**

This application form is to enable the organizer committee to anticipate the exhibition needs. **Thus it must be sent before July 15 to the above address:**  
**arteliburu21@gmail.com**

Please complete in BLOCK CAPITALS

FULL NAME (person or group) .....

ID CARD .....

ADRESS .....

COUNTRY .....

EMAIL .....

PHONE NUMBER .....

NUMBER OF ITEMS (ONE or TWO) ..... and what prize are you competing for?

.....

- compulsory subject work award
- free theme award
- Prize for children under 18 years old
- Prize for students up to 28 years old

**CATALOGUE OF WORKS PRESENTED**

We will publish a paper catalogue in which the works submitted to the contest will be shown.

**DATES TO REMEMBER**

15 July: last day to preregister.

---

From 5 to 11 September: works delivery to organization

---

24 September: publication of the final decision of the jury.

---

11 October: the awards ceremony in San Telmo Museum

---

From 11 to 13 October: exhibition works submitted to the competition

---

From 21 to 24 October: work collection by the authors

---